

Lavadoras a vapor todo-eléctricas, a presión en frío y caliente y combinadas

Segura Confiables Fuerte

Equipos para Aplicaciones de Limpieza Exigentes



Cuando la Seguridad es Prioridad Total...

Equipos Sioux®

“Certificados para Seguridad” es la respuesta.

La Regulación OSHA 1910.303(a) requiere que todos los equipos eléctricos sean certificados en seguridad por terceras personas y por un Laboratorio Nacional Reconocido de Pruebas como el Electrical Testing Laboratory (ETL).

La línea completa de Sioux® en lavadoras a vapor todo-eléctricas, a presión en frío y caliente y combinadas, están listadas como ETL, certificando que el equipo cumple las normas de “Equipos de Limpieza de Alta Presión” del Underwriters Laboratory UL-1 776, y las normas de “Aparatos Comerciales Accionados por Motor” del Canadian Standards Association CSA C-22.2 No. 68-92.

Los modelos Sioux a prueba de explosiones son también ETL, certificados bajo el UL-1203, “Equipo Eléctrico A Prueba de Explosiones y Polvo-Ignición-Prueba para uso en Ambientes Peligrosos (Clasificados)”, y el Canadian CSA 022.2 No. 197-92.

Comprando equipos solamente “certificados por terceras personas” es un importante beneficio y protección para usted, y debería ser una parte importante en su decisión de compra.

- Es la ley en el lugar de trabajo [regulación OSHA 1910.303(a)] que el equipo eléctrico debe ser certificado por terceras personas. El no cumplimiento puede resultar en penalidades de \$ 5,000 o más.
- Los empleados dependen en que su compañía provea un ambiente seguro de trabajo. Insistir en equipos certificados por terceras personas es una parte importante de un ambiente seguro de trabajo.
- Accidentes debido a equipos inseguros puede llevar a litigios costosos. Minimizar ésta posibilidad comprando solamente equipos certificados por terceras personas. Protéjase, su compañía y sus empleados. Los equipos Sioux, Lavadoras a vapor todo-eléctricas, a presión en frío y caliente y combinadas, están “certificadas para seguridad”.

Garantía de Aire Limpio

Las lavadoras Sioux a vapor todo-eléctricas, a presión en frío y caliente y combinadas son ideales para usos en ambientes abiertos/cerrados y potencialmente peligrosos. Distinto a las lavadoras por combustión, la línea de productos Sioux todo-eléctricas, no produce humos, gases de escape o llama abierta. Esto hace aptas nuestras lavadoras para aplicaciones dentro o fuera y ambientes cerrados donde la pureza del aire es importante.

Capacidad de Limpieza Potente y Continua

Usted puede operar las lavadoras Sioux Todo-Eléctricas continuamente sin disminución de la temperatura en la descarga del caudal de agua. Sioux utiliza el diseño de un calentador de inmersión en que el agua es calentada al pasar por un serpentín calentador. No requiere de un tiempo de precalentamiento o recuperación para que el agua caliente esté disponible en pocos minutos (no hay pérdida de tiempo esperando que un depósito de agua caliente). El diseño Sioux asegura la descarga constante de agua caliente donde la eficacia de limpieza no está comprometida.

Fácil de Operar e Instalar

Nuestras lavadoras Todo-Eléctricas son diseñadas con un mínimo de piezas movibles y controles, haciéndolas fácil de operar y mantener. Nuestra línea Todo-Eléctricas permite una fácil utilización, requiriendo solamente de una conexión eléctrica y suministro de agua. Usamos componentes sobredimensionados que operando a una menor capacidad, resultan en una operación más larga y libre de problemas. Sioux mantiene un Servicio Técnico y Departamento de Repuestos a tiempo completo para dar soporte a su equipo.



Lavadoras a Vapor Todo-Eléctricas

Son ideales para derretir grasas y aceites, así como esterilizando, desinfectando, desgrasando y desgasificando. Vapor saturado a baja presión es excelente para despejar pintura suelta o preparando superficies antes de pintar u otros tratamientos. El vapor también limpia químicos y venenos, disuelve resinas, parafinas y alquitranes, descongela, y mata algas y moho.

Lavadoras a Presión en Caliente Todo- Eléctricas

produce agua caliente a alta presión para hacer saltar mugre, suciedades incrustadas y películas aceitosas. El agua caliente a alta presión aumenta grandemente el poder de limpieza de químicos y detergentes. Agua fría a presión es disponible para enjuagar sólo apagando el elemento calentador.

Lavadoras a Prueba de Explosión Especialmente Diseñadas para Ambientes Peligrosos

Las lavadoras Sioux® a Prueba de Explosión son robustas, durables y diseñadas para ambientes peligrosos, donde la seguridad es crítica. Estas lavadoras se caracterizan por tener componentes a prueba de explosión y un cerramiento sellado extra fuerte de aluminio con conducto de acero galvanizado. Los a Prueba de Explosión están disponibles en toda la línea Sioux de lavadoras a vapor Todo-Eléctricas, a presión en frío y caliente y combinadas. Este equipo cumple con la National Electric Code (NEC) y con la Regulación OSHA 191 0.303(a).



Las Lavadoras Sioux® a Prueba de Explosión están aprobadas para utilizarse en las siguientes clasificaciones:

Clase I Gases o Vapores Inflamables.

- División 1 Concentración de Gases o Vapores que existen bajo condiciones normales de operación.
- División 2 Concentración de Gases o Vapores que pueden ser normalmente prevenidos.
 - Grupo C Ambientes tales como Ciclopropano, Éter Etílico, Etileno, o gases o vapores igualmente peligrosos.
Nota: Equipos deben ser ordenados o pedidos con Motor Grupo C.
 - Grupo D Ambientes tales como Acetona, Alcohol, Amoníaco, Benceno, Bensol, Butano, Gasolina, Hexano, Solventes de Laca, Nafta, Gas Natural, Propano o gases o vapores igualmente peligrosos.

Todos los Modelos a Prueba de Explosión (lavadoras a vapor, a presión en caliente, y combinadas) cumplen con Clase I, Divisiones 1 y 2, Grupos C y D.

Clase II Polvos Explosivos.

- División 1 Polvos Explosivos que existen bajo condiciones normales de operación.
- División 2 Polvos Explosivos que pueden normalmente ser prevenidos.
 - Grupo E Ambientes que contienen polvos metálicos y otros polvos combustibles incluyendo aluminio, magnesio, y sus aleaciones comerciales, y otros metales de características peligrosas similares. **Nota: No apropiados para ambientes conteniendo polvos de Uranio, Torio, o Zirconio.**
 - Grupo F Negro de carbón, carbón de madera, carbón de piedra, o coque y materiales similares.

Solamente las lavadoras a presión en caliente con la opción a prueba de explosión cumplirán los requerimientos para Clase II, Divisiones 1 y 2, Grupos E y F.

Considere estos Beneficios...

El sistema eléctrico incluye cerramientos a prueba de agua NEMA 4, circuitos internos de fusibles y componentes que cumplen con los estándar NEC. Los motores de partida tienen protección térmica, e interruptores y luces indicativas selladas con aceite.

El elemento calentador embridado está construido con varillas revestidas de Incoloy®, encerrados en un bastidor embridado y probado hidrostáticamente. Los calentadores embridados son utilizados en todas las lavadoras H4 y H8 operando a menos de 1200 PSI. Las lavadoras alta presión H8 (1,200 PSI hasta 3000 PSI) están equipadas con el nuevo elemento calentador encapsulado para reducir peso y ofrecer una mejor estabilidad.

Sistema de control de temperatura (opcional) permite a los usuarios a seleccionar una temperatura exacta para lograr óptimos resultados en la limpieza.

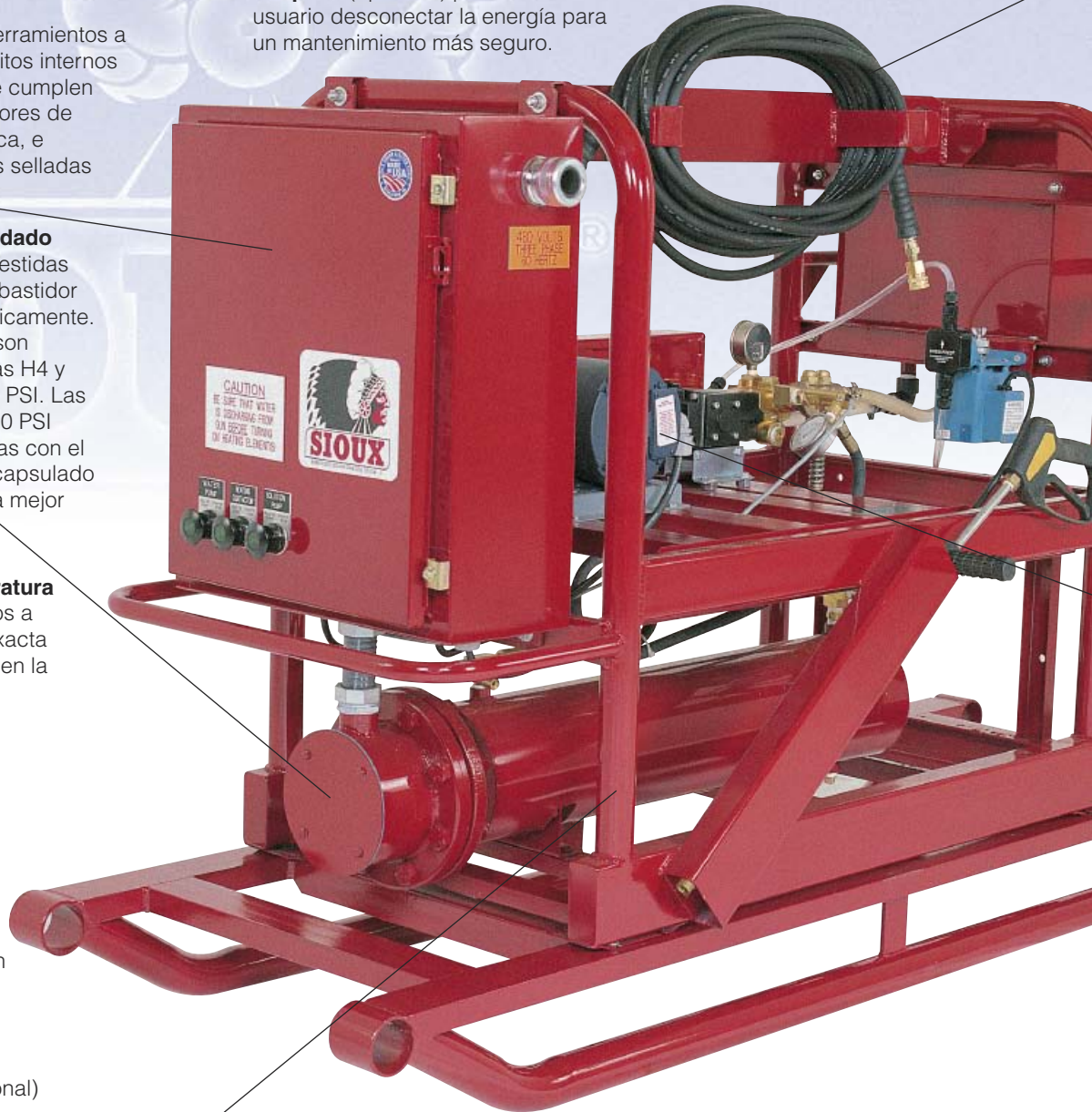
Boquillas limpiadoras: Nuestras lavadoras a vapor están equipadas con una boquilla para vapor. Lavadoras a presión en Frío/Caliente incluyen tres boquillas de lavado para una variedad de aplicaciones en limpieza; lavadoras combinadas incluyen una boquilla para vapor y tres boquillas para lavado.

Carrete para manguera (opcional) provee un conveniente almacenamiento de la manguera. El carrete se acopla a una escuadra provista en todas las lavadoras.

El terminado tiene una imprimación alcalina al horno con pintura esmalte para una terminación duradera.

El sistema para detergentes incluye un inyector para el sifón de químicos y una válvula de cierre.

Interruptor de desconexión de máquina (opcional) permite al usuario desconectar la energía para un mantenimiento más seguro.



El diseño de la estructura permite un conveniente acceso a los componentes internos para un fácil y rápido mantenimiento.

- La estructura es la más robusta de la industria. Construcción de acero soldado para servicio pesado ofrece muchos años de libre mantenimiento.
- Todos los componentes están protegidos dentro de la estructura, así como los controles.
- Doble ojos de izamiento proveen un balance de levantamiento para mayor seguridad del usuario.
- Pistola de servicio pesado, manguera y cable de energía proporcionan una seguridad cuando se almacenan convenientemente, proteja estos componentes de averías y elimine el peligro de tropezar.
- Las opciones de montaje incluyen ruedas, montado sobre largueros o estacionario, dependiendo de su aplicación.

Accesorios Disponibles para Hacer su Lavadora a la Medida

Accesorios Disponibles para Hacer su Lavadora a la Medida
Los siguientes accesorios pueden ser ordenados para cualquier lavadora Sioux® Todo-Eléctrica, salvo especificado de otra manera.

Trailers—Para cualquier unidad, con balance y peso permitido. Instalación en fábrica.

- SA-25a Mini Trailer—2-ruedas. Soporta hasta 455 kgs.
- SA-25b Trailer—2-ruedas. Soporta hasta 910 kgs.
- SA-26a Trailer—4-ruedas en tándem con 15 ruedas. Soporta hasta 2273 kgs.
- SA-26b Trailer—4-ruedas, direccionable. Soporta hasta 4545 kgs.

Tanques de Agua—Para cualquier unidad montada sobre largueros o sobre trailer. Instalación en fábrica.

- SA-27 Tanque de Agua—Acero al carbono.
- SA-27a Tanque de Agua—Acero Inoxidable.
- SA-27b Tanque de Agua—Plástico Polietileno.

Mangueras y sus accesorios

- SA-32c Manguera—3/8" x 15.2 mt un alambre trenzado. Para uso en el ciclo de vapor a 60 GPH, y a alta presión a 2,000 PSI.
- SA-32f Manguera—3/8" x 15.2 mt dos alambres trenzados. Para lavadoras alta presión 3,000 PSI, 120-360 GPH.
- SA-32g Manguera—3/8" x 7.6 mt un alambre trenzado. Para lavadoras a vapor y unidades combinadas, 40-60 GPH.
- SA-33 Manguera—1/2" x 7.6 mt un alambre trenzado. Para todas las lavadoras a vapor o combinadas de 80 GPH o superior.
- SA-31 Manguera—1/2" x 15.2 mt un alambre trenzado. Para todas las lavadoras a vapor o combinadas de 80 GPH o superior.
- SA-46 Boquilla de Bronce 50° - Para cualquier lavadora a vapor o combinada.
- SA-50b Conector Rápido - 3/8". Para cualquier manguera de 3/8".
- SA-50c Conector Rápido - 1/2". Para cualquier manguera de 1/2".
- SA-54a Carrete de Manguera—Rebobinado manual.
- SA-54b Carrete de Manguera—Rebobinado por resorte.
- SA-54c Carrete de Manguera—Rebobinado por motor.

Accesorios Opcionales

- SA-76 **Pistola con Gatillo de Parada** - Para lavadoras a vapor todo-eléctricas y combinadas.
- SA-43b **Inyector de Químicos** - Inyecta químicos a la salida de la bomba y sistema de calentamiento. Usado en lavadoras a presión en caliente. Instalación en fábrica.
- SA-52a **Voltaje Alternativo** - Voltajes y frecuencias fuera de lo estándar indicado. Consultar fábrica. Instalación en fábrica.
- SA-53 **Retardo de Tiempo** - Retarda la parada de la bomba de agua para enfriar el elemento calentador. Instalación en fábrica.
- SA-55 **Inyector de Arena** - Tolda o paletas, con lavadoras a presión 1000 PSI y 80 GPH o superior.
- SA-56 **Ruedas** - 4" x 16" Llantas semi-neumáticas. Instalación en fábrica.
- SA-56b **Ruedas** - 4" x 10" Llantas neumáticas. Instalación en fábrica.
- SA-59 **Horómetro** - Registra eléctricamente el tiempo de operación. Instalación en fábrica.
- SA-69 **Interruptor de desconexión de máquina** - Instalación en fábrica.
- SA-70 **Interruptores automáticos internos** (en lugar de fusibles estándar) - Instalación en fábrica.

La manguera de descarga es del tipo alta presión e incluye accesorios. Lavadoras a vapor y combinadas incluyen 7.6 mt de manguera; lavadoras a presión en frío/caliente incluyen 15.2 mt de manguera.

Tanques (entrada de agua con flotador y detergente) son de acero inoxidable para prevenir oxidación, e incluye válvulas para prevenir rebalse y contra flujo.

Pistola con gatillo de parada cierra la descarga de agua caliente o vapor cuando el gatillo es soltado. Esta característica aumenta la seguridad del operador y reduce el consumo de energía y agua. Pistolas con gatillo de parada son estándar en las lavadoras a presión. Una opción está disponible para las limpiadoras a vapor y combinadas.

Motor de bomba de agua está totalmente encerrada, enfriado con ventilador y con protección de sobrecarga térmica. Bomba de agua accionada por banda en V.

Bombas de agua son del tipo de multi-émbolos de cerámica con cabezas de bronce forjado, desplazamiento positivo, y lubricadas en baño de aceite con válvulas de acero inoxidable.

Sistema de agua se caracteriza por una válvula anti-sifón para prevenir que el detergente entre al suministro de agua. El sistema incluye cedazo de malla fina y líneas de agua y detergente reemplazables para fácil mantenimiento.

Características estándar adicionales incluye interruptor limitador de alta temperatura, válvula reguladora de presión y manómetro relleno de glicerina.

Modelos de Lavadoras de Presión a Vapor y Combinadas

Clasificación de lavadoras a vapor

- 40-230 GPH
- 163°C vapor saturado en descarga elemento calentador (100°C en boquilla de descarga a n.d.m.)
- 100 PSI

Modelo	GPH	KW	Amperios*
EN-40-S	40	30	40
EN-55-S	55	38	50
EN-90-S	90	60	78
EN-115-S	115	76	98
EN-230-S	230	152	194

*Basado en voltaje 480/3/60. Contactar fábrica por otros voltajes.

Clasificación de Lavadoras a Presión FRIA/CALIENTE

- 140-345 GPH
- 600-3,000 PSI
- 60°C

Modelo	GPH	Temp (°C)	PSI	KW	Amperios*
EN-140-H4-600	140	60	600	30	41
EN-175-H4-600	175	60	600	38	51
EN-270-H4-600	270	60	600	60	80
EN-345-H4-600	345	60	600	76	102
EN-140-H4-1200	140	60	1200	30	42
EN-175-H4-1200	175	60	1200	38	53
EN-270-H4-1200	270	60	1200	60	84
EN-345-H4-1200	345	60	1200	76	108
EN-140-H4-1800	140	60	1800	30	43
EN-175-H4-1800	175	60	1800	38	56
EN-270-H4-1800	270	60	1800	60	88
EN-345-H4-1800	345	60	1800	76	111
EN-140-H4-3000	140	60	3000	30	50
EN-175-H4-3000	175	60	3000	38	60
EN-270-H4-3000	270	60	3000	60	91
EN-345-H4-3000	345	60	3000	76	118

*Basado en voltaje 480/3/60. Contactar fábrica por otros voltajes.

(Continued on next page)

Clasificación de Lavadoras a Presión FRIA/CALIENTE (Continuación de página anterior)

- 100-240 GPH
- 600-3,000 PSI
- 82°C

Modelo	GPH	Temp (°C)	PSI	KW	Amperios*
EN-100-H8-600	100	82	600	30	40
EN-120-H8-600	120	82	600	38	51
EN-190-H8-600	190	82	600	60	80
EN-240-H8-600	240	82	600	76	101
EN-100-H8-1200	100	82	1200	30	42
EN-120-H8-1200	120	82	1200	38	52
EN-190-H8-1200	190	82	1200	60	81
EN-240-H8-1200	240	82	1200	76	101
EN-120-H8-1800	120	82	1800	38	53
EN-240-H8-1800	240	82	1800	76	108
EN-120-H8-3000	120	82	3000	38	60
EN-240-H8-3000	240	82	3000	76	111

*Basado en voltaje 480/3/60. Contactar fábrica por otros voltajes.

Clasificación de Lavadoras Combinadas

- Limpieza a Vapor y Presión de Lavado en una sola unidad
- Lavado a Presión: 140-240 GPH, 600-1,200 PSI, 60°C u 82°C
- Limpieza a Vapor: 40-1 15 GPH, 163°C vapor saturado en descarga del elemento calentador (100°C en boquilla de descarga al nivel del mar), 100 PSI Ciclo de Presión en Caliente

Modelo	VAPOR		PRESION CICLO CALIENTE			
	GPH	GPH	PSI	Temp (°C)	KW	Amperios *
EN-40/140-H4-600-XP	40	140	600	60	30	41
EN-55/175-H4-600	55	175	600	60	38	52
EN-90/270-H4-600	90	270	600	60	60	81
EN-115/345-H4-600	115	345	600	60	76	102
EN-40/100-H8-600	40	100	600	82	30	41
EN-55/120-H8-600	55	120	600	82	38	51
EN-90/190-H8-600	90	190	600	82	60	80
EN-115/240-H8-600	115	240	600	82	76	102
EN-40/100-H8-1200	40	100	1200	82	30	42
EN-55/120-H8-1200	55	120	1200	82	38	53
EN-90/190-H8-1200	90	190	1200	82	60	83
EN-115/240-H8-1200	115	240	1200	82	76	103

*Basado en voltaje 480/3/60. Contactar fábrica por otros voltajes.

Lavadora Sioux® Todo-Eléctricas

Diseñadas para Seguridad Confianza Durabilidad

- Certificado de seguridad por terceras personas, cumpliendo estándares UL y CSA.
- Ideales para áreas donde no hay llama, gases de escape o contaminación tolerable.
- Disponible en modelos a prueba de explosión para uso en áreas peligrosas.
- Agua caliente disponible rápida y continuamente.
- Construcción de servicio pesado y artesanía de calidad para muchos años de limpieza libre de problemas.
- Fácil de operar y de fácil mantenimiento.

Sioux® es el líder de la industria en Lavadoras Todo-Eléctricas y en diseños hechos a la medida

Llámenos toll-free al 888-763-8833 para cotizar cualquier requerimiento especial o contacto:

Antes de ordenar una Lavadora Sioux Todo-Eléctrica cerciórese que un electricista calificado verifique el correcto voltaje y amperajes suficientes para operar la máquina. Vea los requerimientos específicos en la hoja de "Especificaciones Todo-Eléctricas".

El rendimiento está basado en 10°C entrada de temperatura del agua y 21°C de temperatura al nivel del mar. Rendimiento y amperaje pueden variar en +1.10%. La corporación se reserva el derecho de hacer los cambios que estime necesarios que representaría un mejoramiento del rendimiento o confianza. Para las especificaciones y limitaciones de la garantía, ver la Forma 11844 de Sioux Corporation. La información contenida en éste folleto no constituye una garantía. De acuerdo al Copyright 1988 Sioux Corporation, ninguna porción de ésta literatura podrá ser reproducida sin el expreso consentimiento por escrito de Sioux Corporation.



Reliability Since 1939

SIOUX CORPORATION

One Sioux Plaza • Beresford, SD 57004-1500

Toll-free: 888-763-8833 • Tel.: (605) 763-3333 • Fax: (605) 763-3334

E-Mail: email@sioux.com • www.sioux.com

